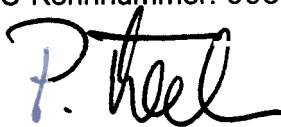


EG - Baumusterprüfbescheinigung



Bescheinigungs-Nr.:	ABV 721
Benannte Stelle:	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile Westendstraße 199, D-80686 München
Antragsteller/ Bescheinigungsinhaber:	Zardoya Otis S.A. Mendez Alvaro 73 28045 Madrid Spain
Antragsdatum:	2003-01-20
Hersteller:	Zardoya Otis S.A. Camino de Jolastokieta 1 280017 San Sebastian Spain
Produkt, Typ:	Bremseinrichtung auf die Treibscheibe wirkend, als Teil der Schutzeinrichtung für den aufwärtsfahrenden Fahrkorb gegen Übergeschwindigkeit, Typ 20236H
Prüflaboratorium:	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile Westendstraße 199, D-80686 München
Datum und Nummer des Prüfberichtes:	2003-02-24 721
EU-Richtlinie:	95 / 16 / EG
Ergebnis:	Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang (Seite 1) zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung angege- benen Anwendungsbereich die grundlegenden Sicher- heitsanforderungen der Richtlinie.
Ausstellungsdatum:	2003-02-24

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
EU-Kennnummer: 0036


Peter Tkalec

Anhang zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ABV 721

1. Anwendungsbereich

- 1.1 Zulässiges Bremsmoment beim Wirken der Bremseinrichtung auf die Treibscheibe in Aufwärtsrichtung des Fahrkorbes 278 - 849 Nm
- 1.2 Maximale Auslösegeschwindigkeit des Geschwindigkeitsbegrenzers und maximale Nenngeschwindigkeit

Die maximale Auslösegeschwindigkeit und maximale Nenngeschwindigkeit ist unter Zugrundelegung der unter Punkt 1.2.1 und 1.2.2 genannten maximalen Auslösedrehzahl und maximalen Nenndrehzahl der Treibscheibe unter Berücksichtigung des Treibscheibendurchmessers und der Fahrkorbaufhängung zu berechnen

$$v = \frac{D \times \pi \times n}{60 \times i}$$

v = Geschwindigkeit (m/s)
 D = Treibscheibendurchmesser von Seilmitte zu Seilmitte (m)
 π = 3,14
 n = Drehzahl (min^{-1})
 i = Übersetzungsverhältnis Fahrkorbaufhängung

- 1.2.1 Maximale Auslösedrehzahl der Treibscheibe 1000 min^{-1}
- 1.2.2 Maximale Nenndrehzahl der Treibscheibe 870 min^{-1}

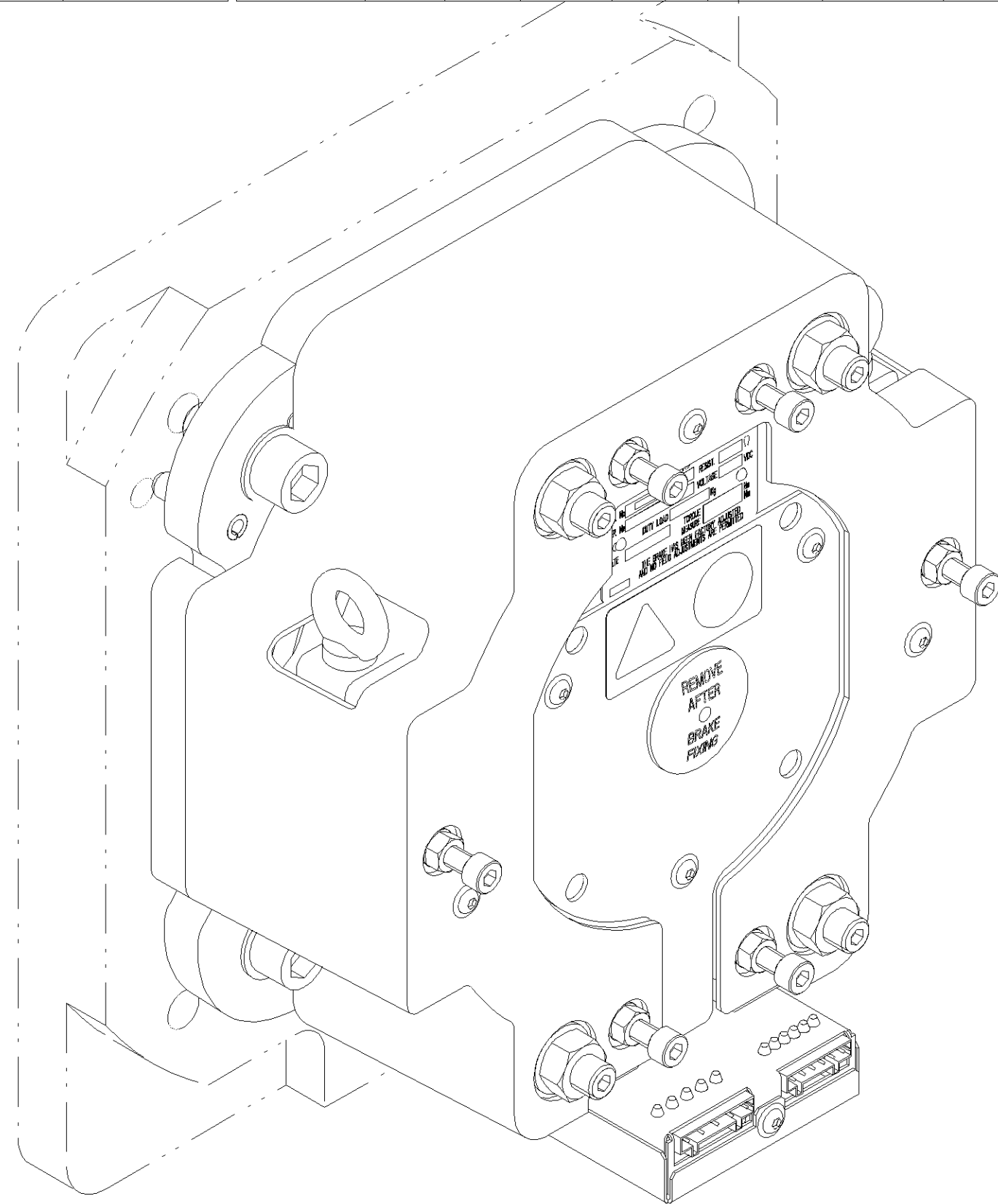
2. Bedingungen

- 2.1 Da die Bremseinrichtung nur einen Teil der Schutzeinrichtung für den aufwärtsfahrenden Fahrkorb gegen Übergeschwindigkeit darstellt, muss zur Überwachung der Geschwindigkeit in Aufwärtsrichtung ein Geschwindigkeitsbegrenzer nach EN 81-1, Abschnitt 9.9 verwendet und das Auslösen (Einrücken) der Bremseinrichtung über die elektrische Sicherheitseinrichtung des Geschwindigkeitsbegrenzers bewirkt werden.
Abweichend hiervon kann zur Überwachung der Geschwindigkeit und zum Auslösen der Bremseinrichtung auch eine andere Einrichtung als ein Geschwindigkeitsbegrenzer nach Abschnitt 9.9 verwendet werden, wenn diese Einrichtung eine gleichwertige Sicherheit aufweist und einer Baumusterprüfung unterzogen wurde.
- 2.2 Die mechanische Bewegung jedes Bremskreises ist getrennt und mechanisch direkt zu überwachen (z. B. durch Mikroschalter). Bei Nichteinfallen (Nichtschließen) eines Bremskreises bei Stillstand des Triebwerkes muss eine erneute Fahrt verhindert sein.
- 2.3 Bei eingefallener (geschlossener) Bremse und Bewegung des Triebwerkes muss, bevor die Bremskraft verschleißbedingt auf einen nicht mehr ausreichenden Wert abnimmt, das Triebwerk stillgesetzt werden und eine erneute Fahrt verhindert sein. (Es kann z.B. durch Abfrage der Schaltstellung der Mikroschalter zur Überwachung der mechanischen Bewegung der Bremskreise bereits eine Fahrt verhindert werden, wenn nicht beide Bremskreise geöffnet sind).

3. Hinweise

- 3.1 Die zulässigen Bremsmomente sind an der Aufzugsanlage so einzusetzen, dass sie bei leerem aufwärtsfahrenden Fahrkorbes keine Verzögerung über 1 g_n erzeugen.
- 3.2 Im Rahmen dieser Baumusterprüfung wurde festgestellt, dass die Bremseinrichtung redundant aufgebaut ist und auch die Funktion einer Bremseinrichtung für den Normalbetrieb hat. Sie erfüllt damit die Voraussetzung, auch als Teil der Schutzeinrichtung für den aufwärtsfahrenden Fahrkorb gegen Übergeschwindigkeit eingesetzt werden zu können. Diese Baumusterprüfung bezieht sich jedoch nur auf die Anforderungen an Bremseinrichtungen nach EN 81-1, Abschnitt 9.10.
Die Prüfung der Einhaltung der Anforderungen nach Abschnitt 12.4 ist nicht Bestandteil dieser Baumusterprüfung.
- 3.3 Zur Identifizierung, Information über die Bau- und Wirkungsweise und Darstellung der Umgebungs- und Anschlussbedingungen ist der EG-Baumusterprüfbescheinigung und deren Anhang die Zeichnung Nr. TAA20236H vom 16. Januar 2003 beizufügen.
- 3.4 Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang verwendet werden.

1	ISO2768-1 MEDIUM	2	3	4	5														
A2	FIRST ANGLE	LENGTH/ DIAMETER	0.5-6	>6-30	>30-120	>120-400	>400-1000	>1000-2000	>2000-4000	RADIUS/ CHAMFER	0.5-3	>3-6	>6	ANGLE (shorter side length)	0-10	>10-50	>50-120	>120-400	>400
	TOLERANCE	±0.1	±0.2	±0.3	±0.5	±0.8	±1.2	±2	TOLERANCE	±0.2	±0.5	±1	TOLERANCE	±1°	±0.5°	±0.3°	±0.15°	±0.1°	



NOTES
NOTAS

- FOR ADJUSTMENT AND ASSEMBLY REQUIREMENTS OF BRAKE SEE "TAA26BBK"
PARA REQUERIMIENTOS DE MONTAJE Y AJUSTE DEL FRENO VER "TAA26BBK"
- FOR GENERAL CHARACTERISTICS OF BRAKE SEE "TAA26BBL"
PARA CARACTERISTICAS GENERALES DEL FRENO VER "TAA26BBL"
- FINISH: BLACK OXIDE
ACABADO: PAVONADO
- ▣ PART FOR BRAKE TRANSPORT
PIEZA PARA TRANSPORTE DEL FRENO
- ▲ SEAL SCREW AFTER ASSEMBLING BRACKETS AND STOPS WITH LOCTITE 243 OR SIMILAR
SELLAR TORNILLO DESPUES DE MONTAR SOPORTES Y TOPES CON LOCTITE 243 O SIMILAR
- ▲▲ TIGHTEN TORQUE 30 ±10% Nm
PAR APRIETE 30 ±10% Nm

TAA26GE	1	3	4	5
FINISH / ACABADO	(A)	(B)	(C)	(D)
HARDWARE / TORNILLERIA				

REV. DATE FECHA REV.	2004.01.07	2003.07.03
SHEET HOJA	1	2

CHANGES	
AF 3698 2003.07.03	ITEM 22 WAS TAA124EK1. CHANGED NOTE 4. JM/JAI REF 22 ERA TAA124EK1. CAMBIADA NOTA 4. JM/JAI
AF 3747 2003.10.15	ITEM 14 WAS TAA5300KM1. JM/JAI REF. 14 ERA TAA5300KM1. JM/JAI
AF 3788 2004.01.07	ITEM 12 WAS TAA172R1. ITEM 13 WAS TAA172P2. ITEM 500 WAS FINISH C. JM/JMA REF 12 ERA TAA172R1. REF 13 ERA TAA172P2. REF 500 ERA ACABADO C. JM/JMA

WARNING
THIS WORK AND THE INFORMATION IT CONTAINS ARE THE PROPERTY OF OTIS ELEVATOR COMPANY ("OTIS"). IT IS DELIVERED TO OTHERS ON THE EXPRESS CONDITION THAT IT WILL BE USED ONLY FOR, OR ON BEHALF OF, OTIS. THAT NEITHER IT NOR THE INFORMATION IT CONTAINS WILL BE REPRODUCED OR DISCLOSED, IN WHOLE OR IN PART, WITHOUT THE PRIOR WRITTEN CONSENT OF OTIS. AND THAT ON DEMAND IT AND ANY COPIES WILL BE PROMPTLY RETURNED TO OTIS.

UNPUBLISHED WORK © OTIS ELEVATOR COMPANY 2002
ALL RIGHTS RESERVED.

A United Technologies Company

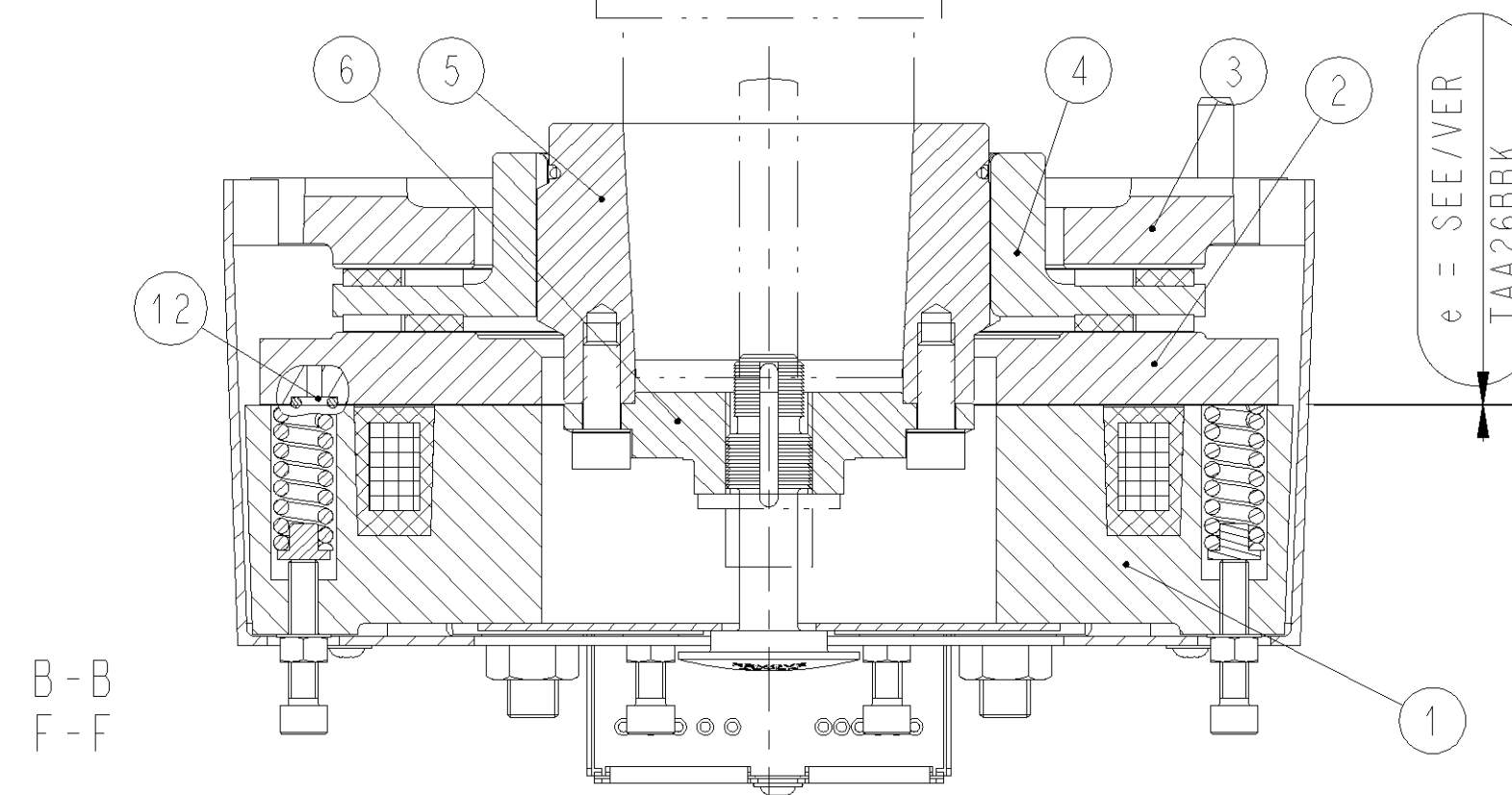
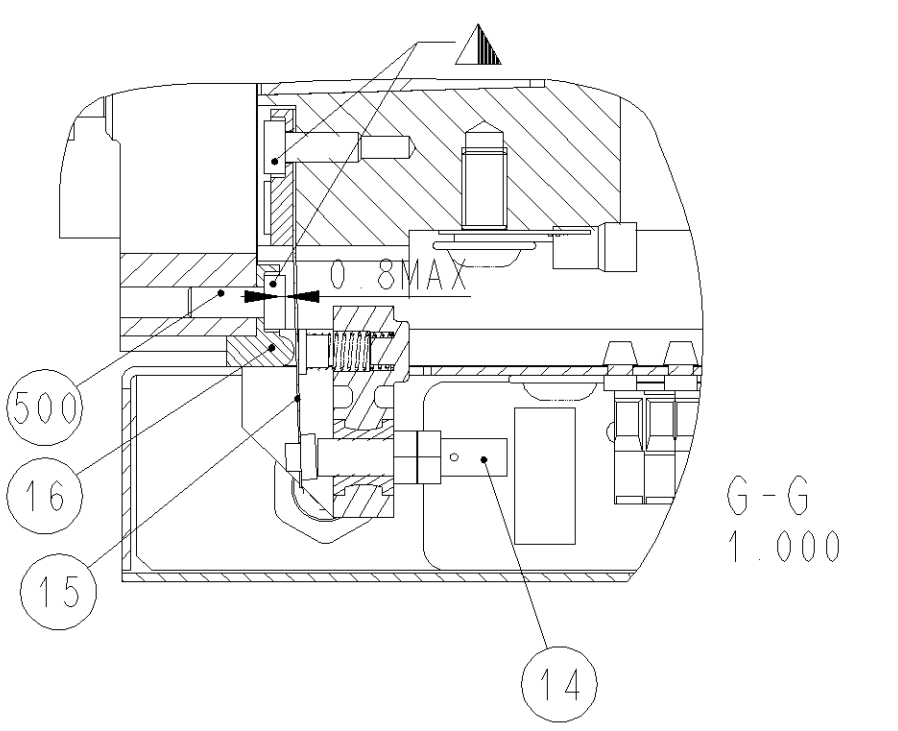
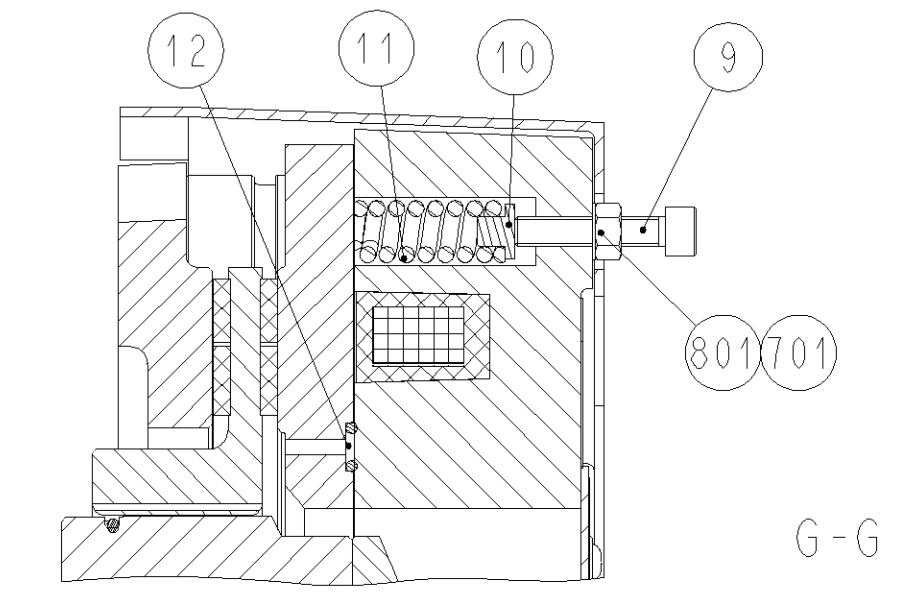
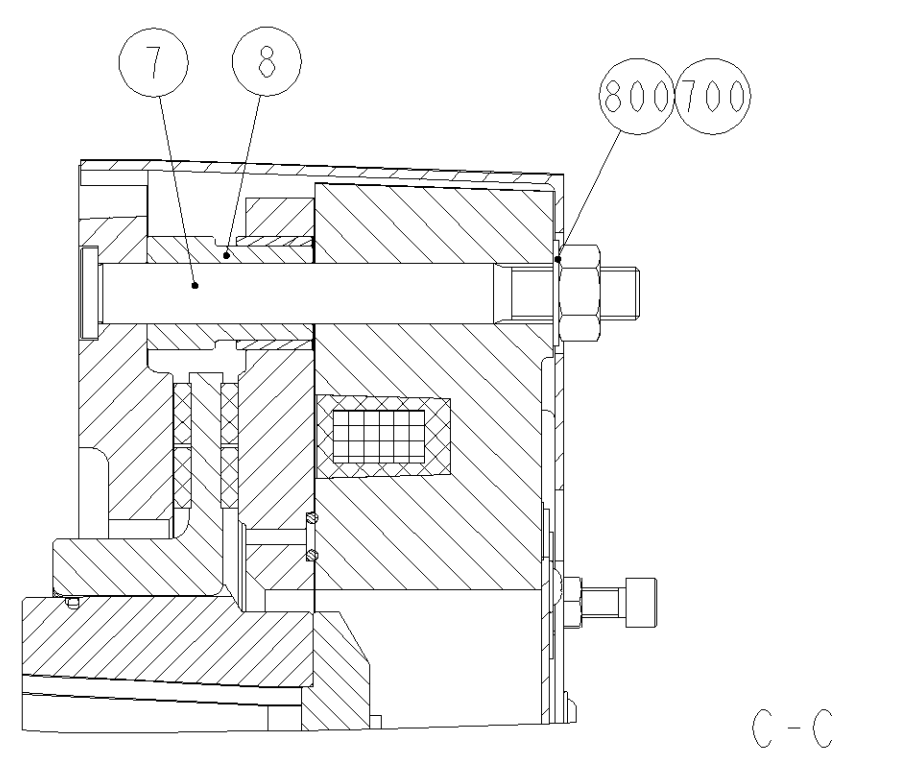
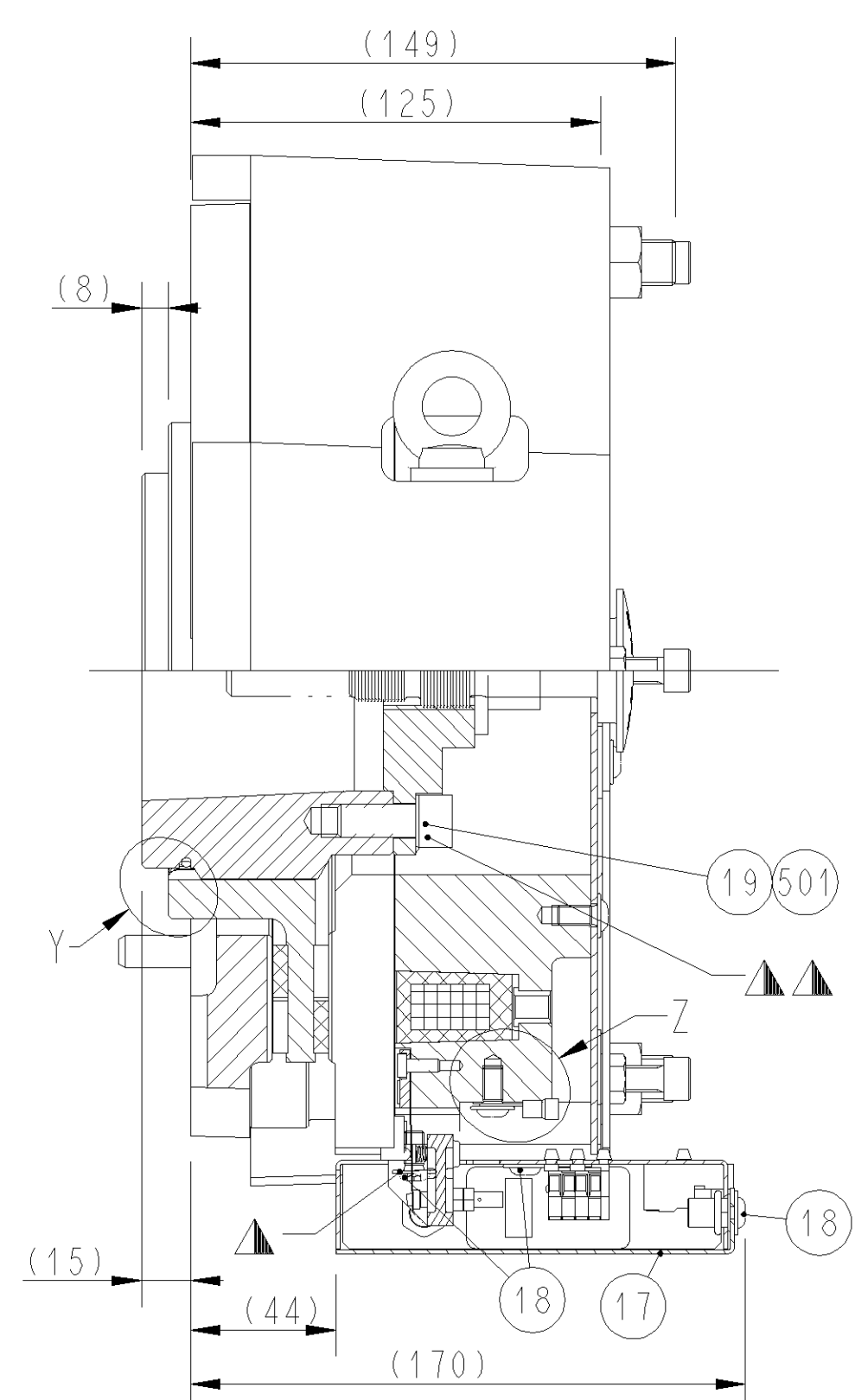
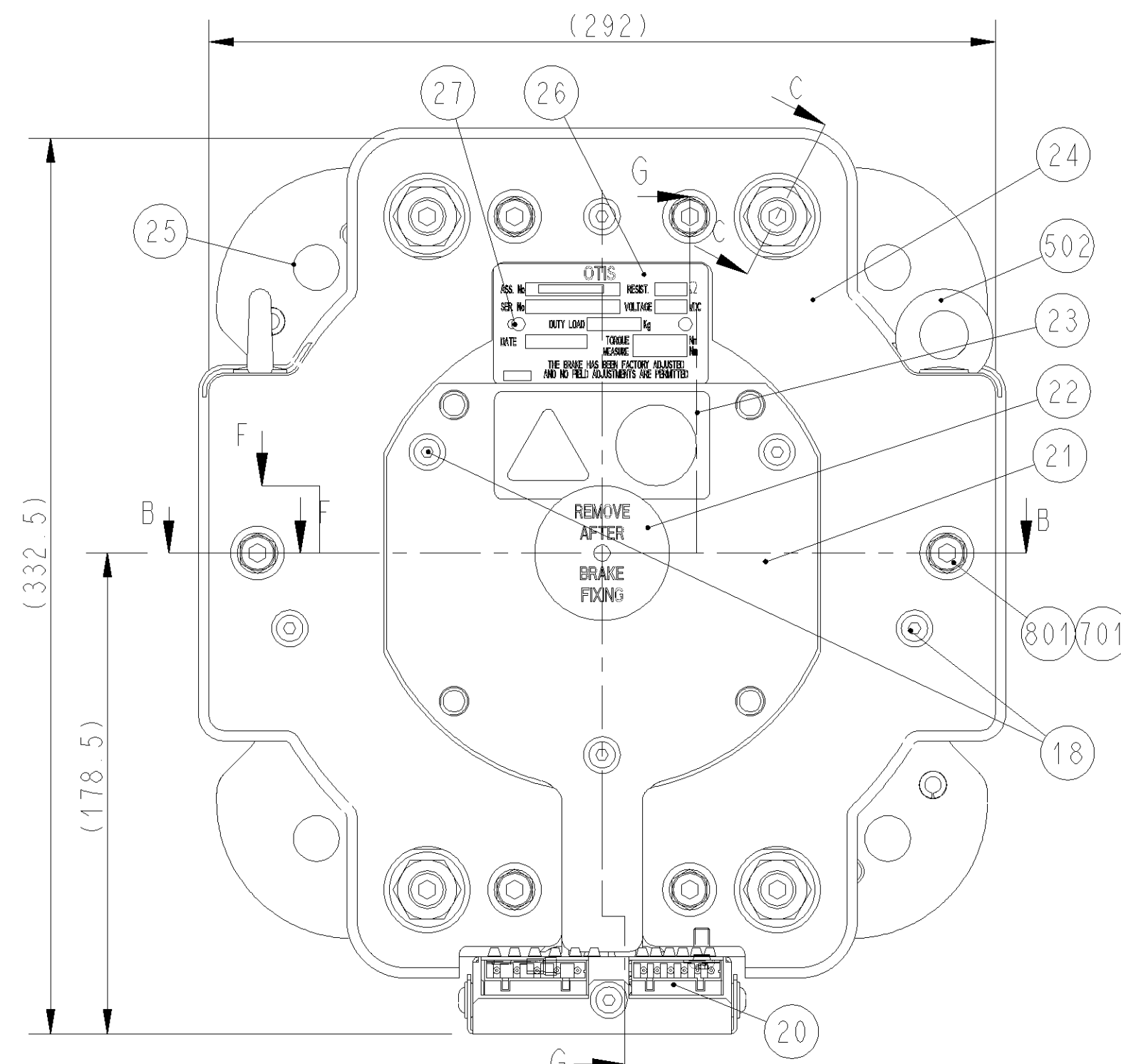
801	DIN137BM8	M8 WASHER / ARANDELA	●	6	6
800	DIN137BM14	M14 WASHER / ARANDELA	●	4	4
701	ISO4032M8-8(D)	M8 NUT / TUERCA	DIN934	6	6
700	ISO4032M14-8(D)	M14 NUT / TUERCA	DIN934	4	4
502	DIN580M8-C15-(D)	M8 LIFTING BOLT / CANCAMO		2	2
501	ISO4762M10x25-8.8(D)	M10x25 SCREW / TORNILLO	DIN912	4	4
500	DIN7984M4x10-8.8(D)	M4x10 SCREW / TORNILLO		2	2
28	G0102AS1	LABEL / ETIQUETA		1	1
27	T076A2	PIN / REMACHE		2	2
26	TAA102JE2	LABEL / ETIQUETA		---	1
	TAA102JE1			1	---
25	TAA5300KY1-2	HARDWARE / TORNILLERIA	SEE TAA26BBM	---	---
24	TAA384JM1	COVER / TAPA		1	1
23	TAA102GW1	LABEL / ETIQUETA		1	1
22	TAA444T1	SCREW / TORNILLO	▣	1	1
21	TAA346PE1	COVER / TAPA		1	1
20	TAA309AX2	JUNCT. BOX / CAJA CONEX.		1	1
19	TAA130AE1	WASHER / ARANDELA		4	4
18	TAA124EJ1	SCREW / TORNILLO		14	14
17	TAA316BBR1	BRACKET / SOPORTE		1	1
16	TAA477EJ1	STOP / TOPE		2	2
15	TAA5300KL1	SPRING FLAT / RESORTE	SEE/VER TAA26AWL	1	1
14	TAA177CV1	SWITCH / INTERRUPTOR		1	1
13	TAA172AH3	RING / ARO		1	1
12	TAA172AH1	RING / ARO		20	20
11	TAA90CC1	SPRING / MUELLE		6	6
10	TAA127AG1	WASHER / ARANDELA		6	6
9	TAA124ER1	SCREW / TORNILLO		6	6
8	TAA321FM1	BUSHING / CASQUILLO		4	4
7	TAA98CL1	ROD / VARILLA		4	4
6	TAA127AK1	WASHER / ARANDELA		1	1
5	TAA397F1	HUB / CUBO		1	1
4	TAA416AV2	LINING / GUARNICION		1	1
3	TAA105CA1	FIXING PLATE / PLACA FIJ.		1	1
2	TAA386AAS2	MACH. PLATE / PLACA MAQ.		1	1
1	TAA330CH1	COIL / ELECTRO		1	1
ITEM REF	PART PIEZA	DESCRIPTION DESCRIPCION	REMARKS OBSERVACIONES	QTY CANT.	QTY CANT.
ASSEMBLY / CONJUNTO TAA20236H...				H1	H2
VOLTAGE / TENSION				20 VDC	20 VDC
WEIGHT / PESO (kg)				~ 45	~ 45
DUTY / CARGA (Kg)				≤ 2000	≤ 1600
REV DATE / FECHA REV.				2004.01.07	2004.01.07

GEN2 BRAKE 5T EN81 1600/2000 FRENO GEN2 5T EN81 1600/2000		DWG TAA20236H	
		OTIS ENGINEERING CENTER MADRID, Spain	
MATERIAL:	DRAWN J. MARTIN	ORIGINAL DATE 2002.04.18	
SPEC:	CHK J. MARTIN	2 SHEETS	
FINISH:	APPD J. SEVILLEJA	SHEET 1	
	AUTH AF3695(2003.06.27)		

ALL DIMENSIONS METRIC 3

DRAFTED IN ACCORDANCE WITH OTIS DOCUMENT 52847

1		ISO2768-1 MEDIUM						2			3			4					5
A2	FIRST ANGLE	LENGTH/ DIAMETER	0.5-6	>6-30	>30-120	>120-400	>400-1000	>1000-2000	>2000-4000	RADIUS/ CHAMFER	0.5-3	>3-6	>6	ANGLE (shorter side length)	0-10	>10-50	>50-120	>120-400	>400
		TOLERANCE	±0.1	±0.2	±0.3	±0.5	±0.8	±1.2	±2	TOLERANCE	±0.2	±0.5	±1	TOLERANCE	±1°	±0.5°	±0.3°	±0.15°	±0.1°



FIX GROUND TERMINAL
FIJAR TERMINAL DE MASA

WARNING
THIS WORK AND THE INFORMATION IT CONTAINS ARE THE PROPERTY OF OTIS ELEVATOR COMPANY ("OTIS"). IT IS DELIVERED TO OTHERS ON THE EXPRESS CONDITION THAT IT WILL BE USED ONLY FOR, OR ON BEHALF OF, OTIS. THAT NEITHER IT NOR THE INFORMATION IT CONTAINS WILL BE REPRODUCED OR DISCLOSED, IN WHOLE OR IN PART, WITHOUT THE PRIOR WRITTEN CONSENT OF OTIS; AND THAT ON DEMAND IT AND ANY COPIES WILL BE PROMPTLY RETURNED TO OTIS.
UNPUBLISHED WORK © OTIS ELEVATOR COMPANY 2002 ALL RIGHTS RESERVED.



GEN2 BRAKE 5T EN81 1600/2000
FRENO GEN2 5T EN81 1600/2000

DWG **TAA20236H**
OTIS ENGINEERING CENTER
MADRID, Spain
DRAWN J. MARTIN ORIGINAL DATE 2002.04.18
CHK J. MARTIN
APPD J. SEVILLEJA SHEETS
AUTH AF3695 (2003.06.27) SHEET 2

FORM PA1103 Rev. 2003-03-22

AF 3698 ITEM 22 UPDATED. JM/JAI
2003.07.03 CAMBIADO REF 22. JM/JAI

CHANGES

ALL DIMENSIONS METRIC

DRAFTED IN ACCORDANCE WITH OTIS DOCUMENT 52847